

## Posudek

Jméno a příjmení studentky: Eva Langrová

Obor: Religionistika

Téma bakalářské práce: *Buddhistická mantra a Sútra srdce*, FF UK, 2011, 49 stran.

Vedoucí práce: PhDr. Jiří Holba Ph.D.

Eva Langrová si zvolila za téma své bakalářské práce náboženský jazyk, jak ho vyjadřuje buddhistická mantra. Zabývá se mantrou jak z hlediska buddhistické praxe coby součástí rituálu, tak z hlediska teorie obsažené v textech. Hlavní pozornost pak věnuje významu mantry *gaté gaté páragaté párasangaté bódhi sváhá* v mahájánové *Sútre srdce*, která je jedním z nejslavnějších a nejpobulárnějších buddhistických textů jak v Tibetu, tak v jihovýchodní Asii, o čemž svědčí mimořádně velké množství komentářů. *Sútra srdce* je díky své krátkosti považována za jakési jádro či "srdce" mahájány a recitace její mantry má v adeptovi vyvolat pochopení nejvyšší mahájánové pravdy, že všechny věci jsou prázdné (*šúnja*), protože nemají žádnou nezávislou a neměnnou podstatu či esenci. Autorka svou práci rozdělila na čtyři kapitoly. V první se zabývá významem mantry, jejím místem ve védském rituálu a tantrickém rituálu. V druhé kapitole se věnuje *Sútre srdce* a její nauce. V této části je obsažen i autorčin komentovaný vlastní překlad ze sanskrtu, který považuju za zdařilý. V třetí části píše autorka o samotné mantře a v části čtvrté pak buddhistickou mantru podrobuje religionistické reflexi. Autorka píše (s. 43), že se pokusila projít prostřednictvím mantry napříč celým indickým náboženským prostorem (od véd, přes hinduismus až k buddhismu) až do dalších asijských zemí, kde mantra zapustila pevné kořeny.

## Hodnocení

### Struktura argumentace: 8 bodů.

S ohledem na obtížnou problematiku je práce podána velmi srozumitelně. Autorce se podle mého názoru podařilo jít buddhistickou "střední cestou" (*madhjama pratipad*) a vyhnout se tak různým úskalím. Práce není ani příliš zatížena obtížnými technickými termíny, jichž je v literatuře tohoto typu poměrně hodně, na stranu druhou není téma podáno ani přespříliš zjednodušeně.

### Formální úroveň: 7 bodů.

Po formální stránce nemám žádné větší výhrady. V některých pasážích (např. úvod) se autorka vyjadřuje možná až příliš vzletně, což však není na škodu věci, naopak je to určitým obohacením.

### Práce s prameny: 7 bodů.

Autorka se pokusila o vlastní komentovaný překlad sanskrtského textu, jenž je sice velmi krátký, avšak obtížný. Ze svého pohledu považuju tento překlad za daleko odbornější než překlad tibetologa prof. Kolmaše. Autorčina práce s primární i sekundární literaturou je solidní.

**Vlastní přínos: 7 bodů.**

Autorka pracovala velmi samostatně a byla schopna vlastního osobitého pohledu na danou problematiku.

**Obecný přesah práce: 5 bodů.**

Práce může být přínosná především pro ty, kteří se zabývají náboženským rituálem nebo otázkou náboženského jazyka.

Práci hodnotím jako *výbornou*, navrhuji **34 bodů** a s uspokojením ji doporučuji k obhajobě.

V Praze 8. 9. 2011

PhDr. Jiří Holba, Ph.D.